

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 258

Volume 24

11 September 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2624/81 of 10 September 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2625/81 of 10 September 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2626/81 of 10 September 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 2627/81 of 10 September 1981 fixing the export refunds on malt	8
★ Commission Regulation (EEC) No 2628/81 of 10 September 1981 amending Regulation (EEC) No 997/81 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts	10
★ Commission Regulation (EEC) No 2629/81 of 10 September 1981 amending for the second time Regulation (EEC) No 2600/79 on storage contracts for table wine, grape must and concentrated grape must	14
★ Commission Regulation (EEC) No 2630/81 of 10 September 1981 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the sugar sector	16
★ Commission Regulation (EEC) No 2631/81 of 10 September 1981 on the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for certain table wines for the 1980/81 wine-growing year	23

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2632/81 of 10 September 1981 re-establishing the levying of customs duties applicable to tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, falling within heading No 69.11 and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply	24
Commission Regulation (EEC) No 2633/81 of 10 September 1981 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State	25
Commission Regulation (EEC) No 2634/81 of 10 September 1981 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	28
Commission Regulation (EEC) No 2635/81 of 10 September 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	31
Commission Regulation (EEC) No 2636/81 of 10 September 1981 fixing the amount of subsidy on oil seeds	32
Commission Regulation (EEC) No 2637/81 of 10 September 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	34
Commission Regulation (EEC) No 2638/81 of 10 September 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	36
Commission Regulation (EEC) No 2639/81 of 10 September 1981 fixing the export refunds on rice and broken rice	40

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2624/81**of 10 September 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 September 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1981 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	68.57
10.01 B	Durum wheat	121.94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	26.10 ⁽⁴⁾
10.03	Barley	69.52
10.04	Oats	29.41
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	78.11 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	44.64 ⁽⁶⁾
10.07 C	Grain sorghum	66.86 ⁽⁶⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	109.22
11.01 B	Rye flour	49.78
11.02 A 1 a)	Durum wheat groats and meal	202.07
11.02 A 1 b)	Common wheat groats and meal	117.69

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2625/81**of 10 September 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 September 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0.97	0.97	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2626/81

of 10 September 1981

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3540/80 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 7 and 8 September 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 81.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 82.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 11 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	32.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	28.50 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Spain and Lebanon : 0.60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.27
07.03 A II	6.27
15.17 B I a)	14.25
15.17 B I b)	22.80
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2627/81

of 10 September 1981

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1981 fixing the export refunds on malt

CCT heading No	<i>(ECU / tonne)</i> Refund
11.07 A I b)	38.57
11.07 A II b)	49.68
11.07 B	61.20

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2628/81**of 10 September 1981****amending Regulation (EEC) No 997/81 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80⁽²⁾, and in particular Article 54 (5) thereof,

Whereas Article 27 (2) (i) of Regulation (EEC) No 355/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1016/81⁽⁴⁾, lays down that a detailed statement of the type of product may be given on the label of certain imported wines, provided that that statement is covered by detailed implementing rules; whereas Article 13 (6) of Regulation (EEC) No 997/81⁽⁵⁾ should be adapted accordingly;

Whereas, in order to facilitate checks on the bottling of wines and grape musts, Member States should be authorized, pursuant to the third indent of the second subparagraph of Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 355/79, to prescribe or to permit a statement of the date of bottling in respect of wine and grape must bottled on their territory by means of a marking system;

Whereas South Africa has requested to be able to export to the Community wines bearing statements of a superior quality; whereas these statements are covered by recent provisions in South Africa and can be recognized by the Community; whereas they should accordingly be added to Annex I to Regulation (EEC) No 997/81;

Whereas Tunisia has altered the provisions on production and designation of certain wines; whereas study of these provisions has shown that Annexes I and II to Regulation (EEC) No 997/81 should be adapted to take account of those amendments;

Whereas it is necessary to supplement Annexes II and IV to the said Regulation as far as Portugal and

Romania are concerned, in order to allow the importation of certain wines designated by a geographical reference or by the name of a variety of vine;

Whereas, in order to ensure that consumers are not deceived in respect of the origin of wine, and of imported wines in particular the name of the grape variety 'Traminer' should be removed from Annex III in respect of Luxembourg and from Annex IV in respect of certain non-member countries or, where this is possible, be replaced by 'Gewürztraminer', in order to avoid any confusion with the name of the commune of 'Tramin' in Italy;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 997/81 is hereby amended as follows:

1. The first subparagraph of Article 13 (6) is replaced by the following:

'6. Pursuant to Articles 2 (2) (h), 12 (2) (k), 27 (2) (i) and 28 (2) (k) of Regulation (EEC) No 355/79, the following terms may be used as appropriate:

- "demi-sec", "halbtrocken", "abboccato", "medium dry", "ἡμίξηρος",
- "moelleux", "lieblich", "amabile", "medium", "medium sweet", "ἡμίγλυκος",
- "doux", "süß", "dolce", "sweet", "γλυκός."

2. The following Article is inserted after Article 19:

'Article 19a

Pursuant to the third indent of the second subparagraph of Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 355/79, Member States may prescribe or permit a statement of the date of bottling in respect of wine and grape must bottled on their territory by means of a marking system.'

3. In Annex I, point 1, the following terms are added:

- 'Special late harvest,
- noble late harvest.'

(¹) OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

(²) OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18,

(³) OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 99.

(⁴) OJ No L 103, 15. 4. 1981, p. 7.

(⁵) OJ No L 106, 16. 4. 1981, p. 1.

4. In Annex I, point 9 :

- (a) the following is inserted after 'appellation d'origine contrôlée' :

— 'appellation d'origine contrôlée qualité exceptionnelle' ;

- (b) the following are deleted :

— 'appellation d'origine contrôlée cuvée exceptionnelle' ;

'— vin délimité de qualité supérieure, cuvée exceptionnelle' ;

'— vin supérieur, cuvée exceptionnelle'.

5. In Annex II, Chapter XIII Portugal, point 4 is supplemented by the following expressions :

— Tras-os-Montes,

— Beiras,

— Ribatejo Oeste'.

6. In Annex II, Section XVI Tunisia is replaced by the following :

'XVI. TUNISIA

1. Wines entitled to the description "appellation d'origine contrôlée" and bearing one of the following names of the geographical unit or local wine-growing area of origin :

1.1. Kelibia

1.2. Thibar

1.3. Côteaux de Tebourba :

— Coteaux de Shuiggui

— Domaine de Lansarine

— Côtes de Medjerdah

— Tebourba village

1.4. Sidi Salim :

— Château de Khanguet

— Coteaux de Khanguet

— Domaine Nephersis

— Khanguet village

1.5. Grand Cru Mornag

— Domaine de Charmette

1.6. Coteaux d'Utique

— Domaine Karim

— Château Feriani

2. Wines entitled to the description "vin délimité de qualité supérieure" and bearing one of the following names of the geographical unit or local wine-growing area of origin :

2.1. Mornag :

— Château de Mornag

— Haut Mornag

— Coteaux de Mornag

— Le Noble de Mornag

— Sidi Saâd

— Mornag village

— Domaine d'Ouzra

3. Wines entitled to the description "vin supérieur" and bearing one of the following names of the geographical unit or local wine-growing area of origin :

3.1. Nabeul :

— Cap Bon

— Côtes de Soliman

— Coteaux d'Hammamet

— Coteaux de Takelsa

— Domaine de M'Raïssa

— Domaine de Zayara

— Coteaux de Bou Arkoub

— Coteaux de Korba

— Coteaux de Grombalia

— Sidi Raïs

3.2. Bizerte :

— Coteaux de Metline

— Domaine d'Aïn Rhelal

— Domaine Al Azib

— Coteaux de Bizerte

3.3. Tunis :

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| — Coteaux de Carthage | — Ariana |
| — Clos de Carthage | — Bordj Chakir |
| — Béjaoua | — Salambo |
| — Saint-Cyprien | — Koudiat supérieur |

3.4. Béja :

- Domaine de Thibar
- Château de Thibar
- Clos de Thibar

3.5. Jendouba :

- Coteaux de Tabarka'.

7. In Annex II, Section XIV Romania is amended as follows :

(a) item 1.1 :

- the name of the subregion 'Valea Poi' is replaced by 'Valea Popii',
- the name of the subregion 'Valea Trandafirilor' is added ;

(b) in item 2.3, the name of the subregion 'Măgera Odobestilor' is added ;

(c) in item 3.1, the following names of subregions are added :

- | | |
|--------------|-------------|
| — Bagaciu | — Pucea |
| — Atzel | — Balcaciu |
| — Copsa Mică | — Agirbiciu |
| — Dumbrăveni | — Dupus |
| — Hoghilag | — Boarta'. |
| — Laslea | |

8. In Annex III, Section V Luxembourg, the terms 'Traminer' and 'Gewürztraminer' are deleted.

9. In Annex IV, Section II Argentina :

- the term 'Gewürztraminer' is inserted after 'Garnacha',
- the term 'Traminer' is deleted.

10. In Annex IV, Section III Australia :

- the term 'Gewürztraminer' is inserted after 'Gamay, Napa Gamay',
- the term 'Traminer' is deleted.

11. In Annex IV, Section V Chile, Section VI United States of America, Section XI Switzerland and Section XIII Yugoslavia, the term 'Traminer' is deleted.

12. In Annex IV, Section VII Hungary and Section XIV Bulgaria the term 'Traminer' is replaced by 'Gewürztraminer'.

13. In Annex IV, Section X, Romania is amended as follows :

- in the right-hand column the word 'Leanca' is added as a synonym for the variety 'Fetească',
- the variety 'Traminer' is deleted,
- are added on the left-hand column the following varieties and their corresponding synonyms on the left-hand column :

- | | | |
|----------------|-----------|------------------|
| 'Rosioră | (synonym) | Pamid |
| Negro virtos | (synonym) | Mavrud |
| Frunză de tei | (synonym) | Lindenblättriger |
| Ezerjo | (synonym) | Tausendgut |
| Gewürztraminer | | |
| Rossetraminer' | | |

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, Article 1 (8) to (12) shall apply with effect from 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2629/81**of 10 September 1981****amending for the second time Regulation (EEC) No 2600/79 on storage contracts
for table wine, grape must and concentrated grape must**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79
of 5 February 1979 on the common organization of
the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3456/80 ⁽²⁾, and in particular Article 12a (5)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2600/79 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2252/80 ⁽⁴⁾, laid down the detailed rules for the appli-
cation of the various systems of storage contracts for
table wine, grape must and concentrated grape must;
whereas, after adoption of that Regulation, further
provision for concluding private storage contracts was
made in Article 12a of Regulation (EEC) No 337/79;
whereas the detailed rules for the application of that
new contract system should be laid down; whereas, for
this purpose, the procedure laid down in Regulation
(EEC) No 2600/79 should merely be extended to the
said contracts;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2600/79 is hereby amended as
follows:

1. The first subparagraph of Article 1 is replaced by
the following:

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 297, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 227, 29. 8. 1980, p. 10.

'This Regulation lays down rules for the conclusion
of the storage contracts referred to in Articles 7, 8,
9, 12 and 12a of Regulation (EEC) No 337/79,
hereinafter called "contracts".'

2. Article 5 is replaced by the following:

'Article 5

Except in the case of storage contracts, concluded
pursuant to Articles 12 or 12a of Regulation (EEC)
No 337/79, contracts shall cover a minimum quan-
tity of 100 hl in the case of wine, 30 hl in the case
of must and 10 hl in the case of concentrated
must.'

3. The first subparagraph of Article 9 is replaced by
the following:

'Except in the case of contracts concluded pursuant
to Articles 12 or 12a of Regulation (EEC) No
337/79, contracts for table wines shall stipulate that
the payment of aid by the intervention agency and
the corresponding obligations on producers may be
terminated in respect of all or part of the quantities
stored if the conditions set out in Article 9 (3) of
Regulation (EEC) No 337/79 are fulfilled.'

4. Article 13 (1) (a) is replaced by the following:

'(a) in the case of a short-term contract or of a
contract concluded pursuant to Articles 12 or
12a of Regulation (EEC) No 337/79, not more
than four weeks after its expiry date.'

5. Article 18 (1) is replaced by the following:

'1. Each Member State shall appoint an interven-
tion agency empowered to implement the measures
provided for in Articles 7, 8, 9, 12 and 12a of Regu-
lation (EEC) No 337/79 and in this Regulation.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2630/81

of 10 September 1981

on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Articles 13 (2), 17 (5), 18 (5) 19 (7) and 37 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2990/76⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 342/81⁽³⁾, laid down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for sugar; whereas the provisions of that Regulation have been amended many times and should now be substantially modified because, on the one hand new basic rules for the organization of the markets in the sugar and isoglucose sectors have been laid down and, on the other, of the need to review certain provisions regarding the security for, and the duration of validity of licences; whereas, therefore, in the interests of clarity and administrative efficiency these provisions should be consolidated and adapted accordingly and Regulations (EEC) No 2990/76 and (EEC) No 1470/77⁽⁴⁾ should be repealed;

Whereas, because of the specific character of the sugar and isoglucose sectors, these detailed rules either supplement, or derogate from, Commission Regulation (EEC) No 3183/80 of 3 December 1980 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2620/81⁽⁶⁾;

Whereas, in the light of experience and in order to ensure the proper management of the Community markets in sugar and isoglucose, special harmonized conditions should be laid down with respect to the periods of validity of export licences, in particular those applying to white sugar, raw sugar and isoglucose;

Whereas it is necessary to fix the levels of security required for the different products covered by Regulation (EEC) No 1785/81; whereas, however, the extent of price fluctuations on the world markets in white and raw sugars can seriously interfere with the management of the Community market in these sugars when, because of such fluctuations, the obligations placed on the operators by the export licences which they have requested are not fulfilled; whereas, therefore, provisions should be laid down concerning the security required for the export licences with advance fixing of the refund referred to in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁸⁾, analogous to those adopted for licences issued under the terms of invitations to tender for white sugar and raw sugar;

Whereas Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80 provides that where the quantity imported or exported is greater by not more than 5 % than the quantity indicated on the licence it shall be considered to have been imported or exported under that licence; whereas, in the case of an export of C sugar and in order to permit the proper management of the sugar market so as to avoid the risk of discrimination between the parties concerned, export refunds as well as export levies should apply to the quantity exported in excess of the quantity of sugar indicated on the licence, subject to the tolerance limit of 5 %;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for the application of the system of import and export licences established by Article 13 of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 341, 10. 12. 1976, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 256, 10. 9. 1981, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

Article 2

1. Where the refund or levy on exportation is fixed pursuant to an invitation to tender held within the Community, the application for an export licence shall be lodged with the competent authority of the Member State in which the notice of award of tender was issued.

2. Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements:

- 'forordning om licitation (EØF) nr. (EFT nr. af),
fristen for indgivelse af tilbud udløber den';
- 'Ausschreibung — Verordnung (EWG) Nr. (ABl. Nr. vom),
Ablauf der Angebotsfrist am';
- 'κανονισμός διαγωνισμού (ΕΟΚ) αριθ. (ΕΕ αριθ. της),
προθεσμία παρουσιάσεως των προσφορών εκπνέουσα την';
- 'tendering Regulation (EEC) No (OJ No of),
time limit for submission of tenders expires';
- 'règlement d'adjudication (CEE) n° (JO n° du),
délai de présentation des offres expirant le';
- 'regolamento di gara (CEE) n. (GU n. dei),
termine di presentazione delle offerte scade il';
- 'verordening m.b.t. inschrijving (EEG) nr. (PB nr. van),
indieningstermijn aanbieden eindigt op'.

3. The export licence shall be issued for the quantity entered on the relevant notice of award of tender. Section 18a shall indicate the rate of the export refund or export levy, as stated in that notice, expressed in the currency of the Member State issuing the licence. To this end, it shall contain one of the following endorsements:

- 'restitutionssats:',
- 'gültiger Erstattungssatz:',
- 'εφαρμοζόμενο ύψος έπιστροφής',
- 'rate of refund applicable:',
- 'taux de la restitution applicable:',
- 'tasso di restituzione applicabile:',
- 'toe te passen restitutievoet:'.

or alternatively:

- 'eksportafgifssats:',
- 'gültiger Satz der Ausfuhrabschöpfung:',
- 'εφαρμοζόμενο ύψος εισφοράς κατά την εξαγωγή',

- 'rate of export levy applicable:',
- 'taux du prélèvement à l'exportation applicable:',
- 'tasso del prelievo all'esportazione applicabile:',
- 'toe te passen heffingsvoet bij uitvoer:'.

4. When this Article applies Article 43 of Regulation (EEC) No 3183/80 shall not apply.

Article 3

1. For C sugar and C isoglucose intended for export in accordance with Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements:

- 'til udførsel i medfør af artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81',
- 'gemäß Artikel 26 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 auszuführen',
- 'πρός εξαγωγή σύμφωνα με τό άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81',
- 'for export under Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81',
- 'à exporter conformément à l'article 26 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1785/81',
- 'da esportare a norma dell'articolo 26, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 1785/81',
- 'uit te voeren overeenkomstig artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81'.

For C sugar and C isoglucose the licence issued shall be valid solely for export from the territory of the Member State in which the product was produced.

The export refunds or export levies shall apply to the quantities exported in accordance with the tolerance specified in Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80.

Section 18a of the licence shall contain one of the following endorsements:

- 'udføres uden restitution eller afgift (den mængde, for hvilken denne, licens er udstedt) kg; licens gyldig i (medlemsstat);
- 'ohne Erstattung und ohne Abschöpfung auszuführen (Menge für die diese Lizenz erteilt wurde) kg; Lizenz gültig in (Mitgliedstaat);
- 'πρός εξαγωγή χωρίς έπιστροφή ούτε εισφορά (ποσότητα για την όποία έξεδόθη τό πιστοποιητικό αυτό) χγρ· πιστοποιητικό ισχύον εις (Κράτος μέλος);
- 'for export without refund or levy (quantity for which the licence is issued kg; licence valid only in (Member State));
- 'à exporter sans restitution ni prélèvement (quantité pour laquelle ce certificat a été délivré) kg; certificat valable en (État membre);

- 'da esportare senza restituzione né prelievo (quantitativo per il quale il titolo in causa è stato rilasciato) kg; titolo valido in (Stato membro)';
- 'zonder restitutie of heffing uit te voeren (hoeveelheid waarvoor dit certificaat werd afgegeven) kg; certificaat geldig in (Lid-Staat)'.

2. Paragraph 1 shall not apply to C sugar when, in accordance with Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, it is subject to the export levy referred to in Article 18 of that Regulation.

Article 4

An export licence for C sugar and C isoglucose may be issued only after the manufacturer in question has provided the competent body with proof that the quantity for which the licence is requested, or an equivalent quantity, has actually been produced in excess of the A and B quotas of the undertaking concerned, account being taken, as regards sugar, of any quantities carried forward to the marketing year in question.

Article 5

1. (a) Import licences for quantities exceeding 10 tonnes of the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be valid for 60 days from the actual day of issue;

(b) Import licences for the products listed in Article 1 (1) (b), (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 and those for quantities not exceeding 10 tonnes of the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation shall be valid for 60 days from the day of issue within the meaning of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80.

2. Import licences for the products listed in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be valid from the day of issue within the meaning of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80 until the end of the third month following that of issue.

3. Without prejudice to other periods of validity provided for under the terms of an invitation to tender opened in the Community:

(a) export licences for the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, other than C sugar relating to quantities exceeding 10 tonnes shall be valid from the actual day of issue:

- until the end of the third month following that of issue, or
- for 30 days from that date where no refund has been fixed either under the periodic system or by tender,

provided that the period of validity shall not extend beyond 30 September next following the actual day of issue;

(b) export licences:

- for C sugar,
- for quantities of the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 not exceeding 10 tonnes,
- for the products listed in Article 1 (1) (b) (c) (d), (f) and (g) of the aforesaid Regulation,

shall be valid from the day of issue within the meaning of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80 until the end of the third month following that of issue.

In the case referred to in the second indent the party concerned may not use more than one such licence for the same export.

Article 6

In respect of preferential sugar to be imported into the Community in accordance with Regulation (EEC) No 2782/76 ⁽¹⁾, the licence application and the licence itself shall contain:

— in Section 12 one of the following endorsements:

- 'præferencesukker (Forordning (EØF) nr. 2782/76)',
- 'Präferenzzucker (Verordnung (EWG) Nr. 2782/76)',
- 'Προτιμησιακή ζάχαρη (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2782/76)',
- 'preferential sugar (Regulation (EEC) No 2782/76)',
- 'sucre préférentiel (règlement (CEE) n° 2782/76)',
- 'zucchero, preferenziale (regolamento (CEE) n. 2782/76)',
- 'preferentiële suiker (Verordening (EEG) nr. 2782/76)';

— in Section 14, the name of the State, country or territory of origin of the product.

The issue of an import licence shall make it obligatory to import in accordance with Regulation (EEC) No 2782/76 from the State, country or territory specified in the licence.

⁽¹⁾ OJ No L 318, 18. 11. 1976, p. 13.

Article 7

No licence shall be required and none may be presented for operations relating to a quantity not exceeding 100 kilograms.

Article 8

1. The security for licences for the products listed in Article 1 (1) (a) to (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be per 100 kilograms net of sugar and per 100 kilograms net dry matter of isoglucose as follows:

- (a) where the licence is for import or export without advance fixing of the import or export levy or of the refund:
 - 0.25 ECU in respect of products falling within Common Customs Tariff heading Nos 17.01, 17.02 and 21.07,
 - 0.05 ECU in respect of products falling within Common Customs Tariff heading Nos 12.04 and 17.03.
- However, the security for export licences for white sugar and for raw sugar the validity of which is limited to 30 days in accordance with the second indent of Article 5 (3) (a) shall be 3.50 ECU;
- (b) 0.25 ECU where the licence is for the export of C sugar or C isoglucose;
- (c) where the licence is for import with advance fixing of the levy or refund and subject as otherwise provided under the terms of an invitation to tender opened in the Community:
 - 3.00 ECU in respect of products falling within Common Customs Tariff heading No 17.01,
 - 0.75 ECU in respect of products falling within Common Customs Tariff heading No 17.03 where the levy is not zero,
 - 0.15 ECU in respect of products falling within Common Customs Tariff heading No 17.03 where the levy is zero;

- (d) where the licence is for export with advance fixing of the refund or levy and subject as otherwise provided for under the terms of an invitation to tender opened in the Community:
 - 9.00 ECU in respect of the products falling within Common Customs Tariff heading No 17.01,
 - 0.75 ECU in respect of the products falling within Common Customs Tariff heading No 17.03,
 - 0.25 ECU in respect of the products falling within Common Customs Tariff subheadings 17.02 C, D II, E and F I and 21.07 F IV,
 - 1.00 ECU in respect of products falling within Common Customs Tariff subheadings 17.02 D I and 21.07 F III;
- (e) 0.25 ECU for the import licences referred to in Article 6.

2. Except in case of *force majeure*, where the obligation to export the products falling within Common

Customs Tariff heading No 17.01 created by export licences with advance fixing of the refund, other than those issued in connection with an invitation to tender opened in the Community, is not fulfilled and where the security referred to in the first indent of paragraph 1 (d) is less than the export refund referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 766/68 in force on the last day of validity of the licence following reduction of the refund fixed in advance as indicated on the licences, then, within the conditions as to time limits laid down in Article 33 of Regulation (EEC) No 3183/80 and by way of a supplementary security for the quantity in respect of which the obligation has not been fulfilled, the licence holder shall be charged an amount equal to the difference between the result of this calculation and the security referred to in the first indent of paragraph 1 (d).

Article 9

Without prejudice to the application of Article 22 of Regulation (EEC) No 1785/81, export and import licences for sugar, other than C sugar, falling within Common Customs Tariff heading No 17.01 which relate to quantities exceeding 10 tonnes shall be issued on the third working day following the day on which the application for them is lodged.

In the case of licences which relate to quantities not exceeding 10 tonnes, the party concerned may not lodge on the same day, and with the same competent authority, more than one application for such licences.

Article 10

1. By way of derogation from Article 2 of Regulation (EEC) No 3183/80, where, following authorization under Article 25 of Council Directive 69/73/EEC⁽¹⁾ or under Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 645/75⁽²⁾, the prior exportation of white sugar falling within Common Customs Tariff heading No 17.01 is followed by the importation of raw sugar falling within Common Customs Tariff heading No 17.01, then licences shall be required to export the white sugar and to import the raw sugar.

2. Section 12 of the application for an export licence and of the export licence for white sugar, and of the application for an import licence and of the import licence for raw sugar, shall contain one of the following endorsements:

- 'EX/IM, artikel 25, Direktiv — aktiv forædling, — licens gyldig i (udstedende medlemsstat)';
- 'EX/IM, Artikel 25, Richtlinie — aktiver Veredelungsverkehr, — Lizenz gültig in (erteilender Mitgliedstaat)';
- 'EX/IM, άρθρο 25, οδηγία τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, — πιστοποιητικό ισχύουν στ (Κράτος μέλος εκδόσεως)';

⁽¹⁾ OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1975, p. 16.

- 'EX/IM, Article 25, inward-processing Directive, — licence valid in (issuing Member State)';
- 'EX/IM, article 25, directive — perfectionnement actif, — certificat valable en (État membre de délivrance)';
- 'EX/IM, articolo 25, direttiva — perfezionamento attivo, — titolo valido in (Stato membro di rilascio)';
- 'EX/IM, artikel 25, richtlijn — actieve veredeling, — certificaat geldig in (Lid-Staat van afgifte)'.

Section 12 of the export licence shall also contain the number of the corresponding import licence, and the relevant section of the import licence the number of the corresponding export licence.

The application for an export licence for white sugar shall not be accepted unless the authorization referred to in paragraph 1 is produced and at the same time an application for an import licence for raw sugar is lodged.

The application for an import licence shall relate to a quantity of raw sugar of the standard quality which, having regard to its yield, corresponds to the quantity of white sugar shown on the application for an export licence. The yield of the raw sugar shall be calculated by deducting 100 from the amount obtained by multiplying by two the degree of polarization of the sugar.

Where the imported raw sugar does not correspond to the standard quality, the quantity of raw sugar to be imported under the licence shall be calculated by multiplying the quantity of raw sugar of the standard quality referred to in the licence by a corrective factor.

The corrective factor shall be obtained by dividing 92 by the percentage yield of the raw sugar actually imported.

3. By way of derogation from Article 5, the export licence for white sugar and the import licence for raw sugar shall be valid:

- until 30 June where the application has been lodged, within the meaning of Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80, on or after 1 October of the marketing year in question,
- until 30 September where the application has been lodged, within the meaning of Article 14 of Regulation (EEC) No 3183/80, on or after 1 July of the marketing year in question.

4. By way of derogation from Article 8 (1) (a), and without prejudice to the following subparagraphs, the security for an import licence as referred to in paragraph 1 shall be 9.50 ECU per 100 kilograms net.

However, the amount of the said security shall be adjusted as shown in the Annex hereto by reference to the amount of the export levy on raw sugar applicable on the day on which the application for the import licence is lodged and on each Monday during the period of validity of the licence.

Where the application of the preceding subparagraph results in an increase in the security, the applicant for the import licence shall be required to make the appropriate increase either on the day on which his application is lodged or within three working days after the relevant Monday. On request by the holder of the import licence the competent authority shall release forthwith that part of the security no longer required as a result of any downward adjustment thereof.

Moreover, at the request of the applicant, which must be made at the same time as the application for the import licence, and on production of the relevant documentary proof, the competent authority shall reduce the security required in pursuance of the second and third subparagraphs of this paragraph to the amount of the security lodged, pursuant to Article 10 of Commission Directive 75/349/EEC⁽¹⁾ or to Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 645/75, upon the prior exportation of the corresponding amount of white sugar.

The amount of the security as adjusted in pursuance of this paragraph may in no case, however, be less than the amount specified in the first subparagraph hereof.

5. Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80 shall not apply to the export licences referred to in paragraph 1. Article 33 (3) of Regulation (EEC) No 3183/80 shall not apply to the import licences referred to in paragraph 1.

6. By way of derogation from Articles 8 (5) and 33 (2) of Regulation (EEC) No 3183/80:

- (a) the whole of the security in respect of the import licence shall be released only where the quantity of raw sugar actually imported is equal to or greater than the quantity of white sugar actually exported, taking into account the yield of the raw sugar;
- (b) where the quantity of raw sugar actually imported is less, having regard to its yield, than the quantity of white sugar actually exported, then the security shall be forfeit in an amount corresponding to the shortfall;

⁽¹⁾ OJ No L 156, 18. 6. 1975, p. 25.

- (c) where the amount of a security has been adjusted under the second subparagraph of paragraph 4 and there has been no request for a reduction thereof under the fourth subparagraph of paragraph 4, then any part of the amount of such adjustment forfeit under (b) hereof shall be reduced by any amount forfeit under Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 645/75 or under Article 10 of Directive 75/349/EEC. Such a reduction shall be made only at the request of the party concerned and after production of appropriate supporting documents ;
- (d) where, when paragraph 4 applies, the holder of an import licence fails to increase the security within the prescribed period, then the said security, adjusted as necessary in accordance with that paragraph, shall, except in case of *force majeure*, be forthwith forfeited in its entirety.

If, however, a request has been made under the fourth subparagraph of paragraph 4, then the amount forfeited shall, on expiry of the import licence, be reduced as provided in (c) hereof.

7. By way of derogation from Article 9 (2) of Directive 75/349/EEC and from Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 645/75, the time limit within which the import of raw sugar corresponding to a previous export

of white sugar must be carried out shall be the same as the period of validity of the import licence for the raw sugar.

8. By way of derogation from Article 9 of Regulation (EEC) No 3183/80, the rights deriving from the export and import licences referred to in paragraph 1 shall not be transferable.

9. A cancellation under Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 3183/80 shall apply simultaneously to both the import licence and the export licence as referred to in paragraph 1.

Article 11

1. Regulations (EEC) No 2990/76 and (EEC) No 1470/77 are hereby repealed.

2. All reference in Community instruments to Articles of Regulations (EEC) No 2990/76 and (EEC) No 1470/77 shall be treated as references to the relevant Articles of this Regulation.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the 10th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

Calculation of the adjustment of the security referred to in Article 10

<i>(ECU per 100 kilograms net)</i>	
Amount of export levy on raw sugar (subheading 17.01 B of the Common Customs Tariff) requiring an adjustment of the security	Amount of upward or downward adjustment of the security
1	2
0 to 3.50	—
3.51 to 7.00	3.50
7.01 to 10.50	7.00
10.51 to 14.00	10.50
and so on by increases of 3.50 ECU each time	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2631/81**of 10 September 1981****on the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for certain table wines for the 1980/81 wine-growing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80 ⁽²⁾, and in particular Article 12a (5) thereof,

Whereas the measures to support the wine market which were employed during the 1980/81 wine-growing year have not in all cases given the desired results; whereas Article 2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2515/81 of 28 August 1981 laying down detailed rules for the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine for the 1980/81 wine-growing year ⁽³⁾ provides that the period of three consecutive weeks referred to in Article 12a (1) of Regulation (EEC) No 337/79 must fall between 15 July and 30 November; whereas since 15 July the representative prices for table wines of type A I, R I and R II have remained lower than the activating price for six consecutive weeks; whereas the conditions laid down in Article 12a (1) are thus satisfied; whereas it is therefore necessary to adopt the measures referred to in Article 12a;

Whereas Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2325/80 provides for the fixing of the quantity of wine under storage contract which may be distilled and the duration of any storage contracts; whereas, having regard

to the market situation as indicated by the harvest forecasts and the levels of stocks at the end of the wine-growing year, the said quantity should be fixed at the maximum level laid down in Article 12a (3) of Regulation (EEC) No 337/79, and the said duration at four months;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Holders of long-term storage contracts for table wine may, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2515/81:

- distil a quantity of wine under contract up to 18 % of their total table wine production in the 1980/81 wine year,
- in respect of all or part of the table wine under contract in excess of 18 % of their total table wine production in the 1980/81 wine year, conclude one or more storage contracts for a period of four months.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 246, 29. 8. 1981, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2632/81**of 10 September 1981**

re-establishing the levying of customs duties applicable to tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, falling within heading No 69.11 and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multianual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽²⁾,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of Regulation (EEC) No 3322/80, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 (1) of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the Commission, either acting on its own initiative or once a Member State has requested it to do so, shall re-establish the levying of customs duties on imports of the products in question;

Whereas, in the case of tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, falling within heading

No 69.11, the individual ceiling was fixed at 430 000 ECU; whereas, on 2 September 1981, imports of these products into the Community originating in South Korea reached that ceiling; whereas Germany has requested that the levying of customs duties be re-established; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 14 September 1981, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3322/80, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in South Korea:

CCT heading No	Description
69.11	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2633/81**of 10 September 1981****fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 6 July 1981;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium

for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 6 July 1981, shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas, as a result of administrative difficulties in the United Kingdom, this premium could not be calculated within the time limit laid down by Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 6 July 1981, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 6 July 1981, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 6 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

*ANNEX I***Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 6 July 1981**

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	90-124 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 6 July 1981

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		42-358
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	90-124
	2. Short forequarters	63-087
	3. Chines and/or best ends	99-136
	4. Legs	117-161
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	117-161
02.01 A IV b)	(bb) Boned or boneless	164-026
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	67-593
	2. Short forequarters	47-315
	3. Chines and/or best ends	74-352
	4. Legs	87-871
	5. Other :	
02.06 C II a)	(aa) Unboned (bone-in)	87-871
	(bb) Boned or boneless	123-019
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	117-161
	2. Boned or boneless	164-026

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2634/81**of 10 September 1981****altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 850/81 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential

amounts were fixed by Regulation (EEC) No 1795/81 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2417/81 ⁽¹⁰⁾; whereas, in the case of the pound sterling, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 2 to 8 September 1981 has changed, by reference to the representative rate valid on 14 September 1981, by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed where those components are already applied in respect of the Member States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1795/81 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁹⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1981, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 237, 22. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0420	— 0.0420	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0420
— harvested in France			—	0.0420
— harvested in Denmark			—	0.0420
— harvested in Ireland			—	0.0420
— harvested in the United Kingdom			0.0459	—
— harvested in Italy			—	0.0610
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0918	—
— harvested in Italy			—	0.0199
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0918	—
— harvested in Italy			—	0.0199
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0918	—
— harvested in Italy			—	0.0199

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country:	+ 0.0841	— 0.0841	+	—
— harvested in Germany			—	0.0439
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0841
— harvested in France			—	0.0841
— harvested in Denmark			—	0.0841
— harvested in Ireland			—	0.0841
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.1023
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country:	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0918	—
— harvested in Italy			—	0.0199
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country:	— 0.0203	+ 0.0203	+	—
— harvested in Germany			0.0650	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0203	—
— harvested in France			0.0203	—
— harvested in Denmark			0.0203	—
— harvested in Ireland			0.0203	—
— harvested in the United Kingdom			0.1140	—
— harvested in Italy			—	—

(a) For subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export until 30 June 1981.

(b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export from 1 July 1981.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2635/81
of 10 September 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2622/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽³⁾ OJ No L 256, 10. 9. 1981, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	30.66 21.61 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2636/81
of 10 September 1981
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2138/81 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2583/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2138/81 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 4. 9. 1981, p. 22.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 10 September 1981 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds**

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	20-892
ex 12.01	Sunflower seed	20-036

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		September 1981	October 1981	November 1981	December 1981	January 1982	February 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	18-371	18-783	19-235	18-916	19-168	19-372
ex 12.01	Sunflower seed	20-036	19-650	20-089	20-142	20-677	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2637/81
of 10 September 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2138/81 of 28 July

1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2636/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁸⁾ See page 32 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1981 fixing the world market price for
colza and rape seed

(ECU/100 kg)⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22.120

(ECU/100 kg)⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		September 1981	October 1981	November 1981	December 1981	January 1982	February 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	24.641	24.681	24.681	25.452	25.652	25.900

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.54502
1 ECU = Fl	2.81318
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7985
1 ECU = FF	5.99526
1 ECU = Dkr	7.91917
1 ECU = £ Irl	0.685145
1 ECU = £	0.554412
1 ECU = Lit	1 251.90

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2638/81

of 10 September 1981

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/
67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
September 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1981 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Refund
10.01 A	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — other third countries	29.00 40.00 15.00
10.01 B	Durum wheat for exports to : — Morocco, Tunisia and Zone V — other third countries	70.00 —
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	10.00 15.00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — Japan — other third countries	14.00 17.00 — 0
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	5.00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	65.00 61.50 57.25 52.95 49.05 43.90

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	 35·00 35·00 35·00 35·00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	 130·00 130·00 130·00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520	 65·00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2639/81**of 10 September 1981****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1981 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	<i>(ECU / tonne)</i> Amount of refund
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain 2. Long grain for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia — Other third countries II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 192/75 ⁽¹⁾ — Other third countries — Zone I III. Broken rice	— 12.00 — — — — 15.00 — 0 —

⁽¹⁾ OJ No L 25, 17. 1. 1975, p. 1.

NB : The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURONORMS in German, English, French, Italian and Dutch. The EURONORMS which are available up to the present in English are indicated by an asterisk (*).

Sales prices valid from 1 July 1976.

		<i>Price in £</i>
Information circular No 3	Conversion values for steel hardness	2.60
(*) EURONORM 2-80	Tensile test on steel (revision)	2.50
(*) EURONORM 11-80	Tensile test on steel sheet and strip less than 3 mm thick	1.20
(*) EURONORM 54-80	Small hot-rolled steel channels (revision)	0.80
(*) EURONORM 55-80	Hot-rolled equal flange tees with radiused root and toes in steel (revision)	0.80
(*) EURONORM 65-80	Hot-rolled round steel bars for screws and rivets (revision)	0.80
(*) EURONORM 109-80	Conventional Rockwell hardness tests. Rockwell scales HRN and HRT. Rockwell scales HRBm and HR 30 Tm for thin products (revision)	1.85
(*) EURONORM 146-80	Tinplate and blackplate in coil form for subsequent cutting into sheets — Qualities, dimensions and tolerances	3.00
(*) EURONORM 149-80	Flat products in high yield strength steels for cold forming — Wide flats, sheet/plate, wide and narrow strip	2.40
(*) EURONORM 155-80	Weathering steels for structural purposes — Quality standard	2.40

The following is a list of all the EURONORMS so far published:

(*) Information circular No 1	Standard samples for the chemical analysis of iron and steel products, second edition (1974)	1-85
EURONORM 1-55	Fontes et ferro-alliages	1-35
EURONORM 2-57	Essai de traction pour l'acier	0-85
(*) EURONORM 3-79	Brinell hardness test for steel — second edition	1-30
(*) EURONORM 4-79	Rockwell hardness test for steel (Scales A, C, B, F) — second edition	1-30
(*) EURONORM 5-79	Vickers hardness test for steel — second edition	1-40
EURONORM 6-55	Essai de pliage pour l'acier	0-60
EURONORM 7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0-60
EURONORM 8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et la résistance à la traction de l'acier	0-60
EURONORM 9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0-60
EURONORM 11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclus	0-75
EURONORM 12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0-60
EURONORM 13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0-60
EURONORM 14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0-60
EURONORM 15-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0-60
EURONORM 16-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0-75
EURONORM 17-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1-60
(*) EURONORM 18-79	Selection and preparation of samples and test pieces for steel and iron and steel products — second edition	2-00
EURONORM 19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0-60
(*) EURONORM 20-74	Definition and classification of grades of steel, second edition	1-20
(*) EURONORM 21-78	General technical delivery requirements for steel and iron and steel products — second edition	1-80
EURONORM 22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0-75
EURONORM 23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1-35
EURONORM 24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 25-72	Aciers de construction d'usage général	1-85
(*) EURONORM 27-74	Designation of steels, third edition	1-80
EURONORM 28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-20
EURONORM 29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-85
EURONORM 30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	1-00
EURONORM 31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0-75
EURONORM 34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM 37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-75
EURONORM 38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM 40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0-60
EURONORM 41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0-60
EURONORM 42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM 43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-10
EURONORM 44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0-60
EURONORM 46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1-10
EURONORM 48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0-60
EURONORM 50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0-85
EURONORM 51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 52-67	Vocabulaire du traitement thermique	8-15
EURONORM 53-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles	0-60
EURONORM 54-63	Petits fers U laminés à chaud	0-60
EURONORM 55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0-60

(*)	EURONORM	56-77	Hot-rolled equal angles (with radiused root and toes) — second edition	0-60
(*)	EURONORM	57-78	Hot-rolled unequal angles (with radiused root and toes) — second edition	0-80
(*)	EURONORM	58-78	Hot-rolled flats for general purposes — second edition	0-80
(*)	EURONORM	59-78	Hot-rolled square bars for general purposes — second edition	0-80
(*)	EURONORM	60-77	Hot-rolled round bars for general purposes — second edition	0-60
	EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0-60
	EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0-60
	EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0-60
(*)	EURONORM	67-78	Hot-rolled bulb flats — second edition	0-80
	EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
	EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0-60
	EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0-60
	EURONORM	74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
(*)	EURONORM	75-78	Chemical analysis of ferrous materials — Determination of the molybdenum in steels and cast irons — Photometric method —	0-80
	EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophotométrique	0-60
	EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0-85
	EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	1-10
	EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimension, poids, tolérances	0-60
(*)	EURONORM	82-79	Steel for the reinforcement of concrete with an improved bonding action — Dimensions, Mass, Tolerances — General requirements (Sheet 1 — Sheet 2)	1-80
	EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2-70
	EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	2-20
	EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescriptions de qualité	1-00
	EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1-70
	EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	2-20
	EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1-85
	EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1-10
	EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescriptions de qualité	0-85
	EURONORM	91-70	Large plats laminés à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
(*)	EURONORM	92-75	Hot-rolled flats for spring leaves	0-60
	EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
	EURONORM	94-73	Aciers pour roulements — Prescriptions de qualité	0-60
(*)	EURONORM	95-79	Heat resisting steels — Quality requirements	2-70
(*)	EURONORM	96-79	Tool steels — Quality requirements	4-00
	EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferromanganèse — Méthode électrométrique	0-60
	EURONORM	100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
	EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3-15
	EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0-60
	EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0-60
	EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés, laminées à froid et à chaud	1-70
(*)	EURONORM	107-75	Grain oriented magnetic sheet and strip	2-20
	EURONORM	108-72	Fil machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0-60
	EURONORM	109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1-10
(*)	EURONORM	111-72	Continuously hot-rolled non-coated mild unalloyed steel sheet and strip for cold-forming — Quality standard	0-80
	EURONORM	113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2-20
	EURONORM	114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique-sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0-60
	EURONORM	116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0-60
(*)	EURONORM	117-75	Calibration of reference blocks for use with Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1-70
(*)	EURONORM	118-75	Methods for determining the magnetic properties of magnetic steel sheet with the 25 cm Epstein square	1-70
	EURONORM	119-74	Aciers pour frappe à froid et extrusion à froid — Prescriptions de qualité — fascicule 1 à fascicule 5	4-40
	EURONORM	120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0-60

(*) EURONORM 121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (Essai dit de Huey)	0-60
(*) EURONORM 122-75	Verification of Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1-70
(*) EURONORM 123-75	High temperature tests — Creep test for steel	1-10
(*) EURONORM 124-77	Verification of Vickers hardness-testing machines	0-80
(*) EURONORM 125-77	Verification of Brinell hardness-testing machines	0-60
(*) EURONORM 126-77	Semi-processed steel strip for the construction of magnetic circuits	1-60
(*) EURONORM 127-77	Calibration of reference blocks for use with Vickers hardness-testing machines	0-80
(*) EURONORM 128-77	Calibration of reference blocks for use with Brinell hardness-testing machines	0-80
(*) EURONORM 129-76	Nickel alloy steel plate and strip for application at low temperature — Quality requirements	1-70
(*) EURONORM 130-77	Cold-rolled non-coated mild unalloyed steel flat products for cold forming — Quality standard	0-60
(*) EURONORM 131-77	Cold-rolled non-coated mild unalloyed steel flat products for cold forming — Tolerances on dimensions and shape	0-60
(*) EURONORM 132-79	Cold-rolled steel strip for springs — Quality requirements	1-80
(*) EURONORM 133-79	Round wire rod in non-alloy and alloy steel for the manufacture of wire for covered electrodes, for gas-shielded arc welding and for submerged arc welding — Quality standard	1-00
(*) EURONORM 134-78	Chemical analysis of ferrous materials — Determination of aluminium in non-alloy steels — Method by atomic absorption spectrophotometry	0-80
(*) EURONORM 138-79	Prestressing steels	3-75
(*) EURONORM 141-79	Austenitic stainless steel plate and strip for application at low temperature — Technical conditions of delivery	2-40
(*) EURONORM 142-79	Continuous hot-dip zinc coated unalloyed mild steel sheet and coil for cold forming — Quality standard	2-00
(*) EURONORM 143-79	Continuous hot-dip zinc coated unalloyed mild steel sheet and coil for cold forming — Tolerances on dimensions and shape	1-30
(*) EURONORM 144-79	Round wire rod in stainless and heat resisting steel intended for the product of welding consumables — Quality standard	0-80
(*) EURONORM 145-78	Tinplate and blackplate in sheet form — Qualities, dimensions and tolerances	2-65
(*) EURONORM 147-79	Continuous hot-dip zinc-coated unalloyed steel sheet and coil with specified minimum yield strengths for structural purposes — Quality standard	1-80
(*) EURONORM 148-79	Continuous hot-dip zinc-coated unalloyed steel sheet and coil with specified minimum yield strengths for structural purposes — Tolerances on dimensions and shape	1-20

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany:

Beuth-Verlag GmbH
Burggrafenstraße 4-10, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg:

Institut belge de normalisation — IBN —
avenue de la Brabançonne 29, 1040 Bruxelles

in Denmark:

Dansk Standardiseringsråd,
Aurehøjvej 12, DK-2900 Hellerup

in France:

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92080 Paris

in Greece:

Hellenic Organization for Standardization (ELOT)
Didotou 15, Athens 144/Greece

in Ireland:

Institute for Industrial Research and Standards,
Ballymun Road, Dublin 9

in Italy:

Ente Nazionale Italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands:

Nederlands, Normalisatie-Instituut — NNI —
Kalfjeslaan 2, 2623 AA Delft

in the United Kingdom:

British Standards Institution (BSI),
2 Park Street, London W1A 2BS

Interested residents of third countries are asked to contact the Office for Official Publications of the European Communities, Boite postale 1003, Luxembourg 1.